

Le thermostat digital d'Avidsen est idéal pour contrôler la température d'une pièce (chambre, cuisine, etc.) et est très simple d'utilisation. Il permet d'actionner un appareil de chauffage ou de climatisation à chaque fois que la température ambiante est inférieure ou supérieure à une température de référence choisie au préalable par l'utilisateur.

L'installation est très simple grâce au montage pas à pas décrit dans le manuel. La fixation et le branchement peuvent être réalisés aussi bien par un spécialiste que par un particulier.

Pendant l'utilisation de ce produit, respecter les précautions suivantes :

PRÉCAUTIONS CONCERNANT L'UTILISATION DES BATTERIES

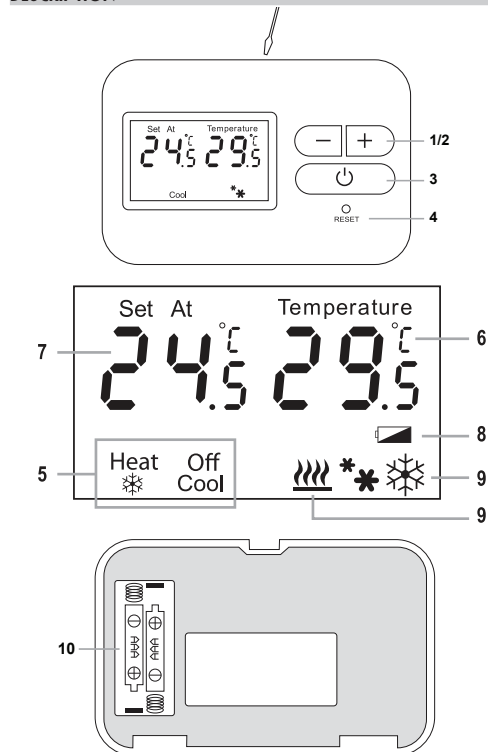
- Utiliser exclusivement des batteries dont les dimensions et le voltage sont conformes aux indications.
- S'assurer d'avoir mis en place les piles en respectant les polarités indiquées dans le logement des piles. Des polarités non respectées peuvent endommager le thermostat.
- Ne pas mélanger les types de piles, par exemple une pile alcaline avec une pile zinc-carbone, ou bien d'anciennes piles avec de nouvelles.
- Dans le cas où le thermostat ne serait pas utilisé pendant une longue durée, le débrancher des appareils qui y sont connectés et retirer les piles pour prévenir les dommages causés par d'éventuels écoulements ou pertes de liquides des piles.

PRÉCAUTIONS À PRENDRE CONCERNANT L'INSTALLATION ET L'UTILISATION DU THERMOSTAT

- Le thermostat Avidsen est conçu pour une utilisation exclusivement en intérieur (locaux fermés, garages, halls d'entrée, etc.). Ne pas installer dans un environnement extérieur ou dans un endroit directement exposé à la pluie.
- Ne pas installer dans des endroits très humides.
- Le thermostat ne peut agir que sur un seul appareil. Le branchement de plusieurs appareils en cascade ou en série (un radiateur et un ventilateur, par exemple) ne permet pas de garantir le bon fonctionnement du dispositif.
- Couper le courant dans toute la maison avant de brancher un appareil.
- Faire attention au câblage destiné au branchement de l'appareil et au réseau d'électricité : une erreur de connexion ou une protection des câbles électriques pas assez fiable peut endommager le dispositif et compromettre la sécurité de l'utilisateur.

N.B : la société Smarthome Italia décline toute responsabilité pour les dommages éventuels causés par une installation non conforme ou par une utilisation du dispositif différente de celle décrite dans le présent manuel.

DESCRIPTION



1-2	Boutons d'augmentation/diminution
3	Bouton marche/arrêt
4	Bouton Reset
5	Indicateur de mode
6	Température actuelle
7	Température de référence
8	Indicateur de charge des piles
9	Indicateur du mode actif
10	Logement batterie

CONTENU

- N° 2 Vis
- N° 2 Chevilles

INSTALLATION

- Percer 4 trous dans le mur en veillant à ce qu'ils correspondent aux 4 trous visibles sur le couvercle du thermostat.
- Insérer les chevilles dans le mur.
- Poser le couvercle sur le mur en alignant les trous.
- Insérer les vis dans les trous du couvercle et les fixer avec un tournevis.

UTILISATION

1) HEAT (chauffage) : régler la température en appuyant sur + ou -

2) COOL (climatisation) : régler la température en appuyant sur + ou -
3) OFF (fonction hors gel) : Le chauffage se met en marche lorsque la température ambiante est inférieure à 7°C.

SENSIBILITÉ DE COMMUTATION

- 1) HEAT (chauffage) : Appuyer sur + et - pendant 3 secondes sous le mode « HEAT » pour accéder à l'interface de réglage de la sensibilité de commutation (0,2 ~ 2). Appuyer sur + ou - pour sélectionner la valeur souhaitée, puis appuyer sur \checkmark pour confirmer.
- 2) COOL (climatisation) : Appuyer sur + et - pendant 3 secondes sous le mode « COOL » pour accéder à l'interface de réglage de la sensibilité de commutation (0,2 ~ 2). Appuyer sur + ou - pour sélectionner la valeur souhaitée, puis appuyer sur \checkmark pour confirmer.
- 3) OFF (fonction hors gel) : Appuyer sur + et - pendant 3 secondes sous le mode « OFF » pour accéder à l'interface de calibrage de la température « CAL » (-3 ~ +3). Appuyer sur + ou - pour sélectionner la valeur souhaitée, puis appuyer sur \checkmark pour confirmer.

RÉINITIALISATION

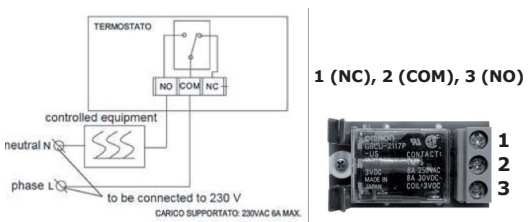
Appuyer sur le bouton RESET (4) pendant 3 secondes pour restaurer les paramètres d'usine.

RÉTROÉCLAIRAGE

Le rétroéclairage s'active en appuyant sur un bouton quelconque et se désactive après 15 secondes sans aucune manipulation.

BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES

Au dos du couvercle du thermostat, se trouve une plaque à bornes pour le branchement électrique.



Le relais de sortie du thermostat a trois points de connexion sans potentiels, à savoir n. 1 (NC); No. 2 (COM) et n. 3 (NO), qui sont situées sous un couvercle intérieur côté intérieur du panneau arrière. **Pour commander le chauffage, relier les deux conducteurs de connexion du dispositif à contrôler aux bornes n. 3 (NO) et n. 2 (COM)**, soit aux bornes normalement ouverts du relais, tandis que les deux conducteurs de connexion du dispositif de refroidissement doivent être connectés aux bornes n. 2 (COM) et n. 1 (NC), ou aux bornes normalement fermés du relais.

IMPORTANT : on ne peut brancher qu'un seul appareil (radiateur, ventilateur, chaudière). Le branchement de plusieurs appareils en cascade ou en série (un radiateur et un ventilateur, par exemple) ne permet pas de garantir le bon fonctionnement du dispositif.

Ne pas brancher le chronothermostat à un conditionneur d'air/climatiseur.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Plage de température réglable : 5°C - 35°C (par pas de 0,5°C)
- Plage de température sur l'écran : 0°C - 40°C (par pas de 0,1°C)
- Rétroéclairage : orange
- Capacité de charge : 6(2) A, 230 V
- Piles : CC 3 V 2 x AAA (non fournies)
- Précision : ± 1 °C
- Indicateur d'énergie faible
- Dimensions : 118 x 80 x 26 mm

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

Nettoyage et entretien

- Pour nettoyer le boîtier externe, utiliser simplement un chiffon doux légèrement humide et frotter rapidement.

IMPORTANT : Ne pas utiliser de solvants chimiques pour nettoyer l'enveloppe externe pour ne pas risquer d'endommager les parties en plastique et pour ne pas compromettre le fonctionnement du produit.

GARANTIE ET SERVICES

Le produit est couvert par la garantie légale de 2 ans du vendeur sur les défauts de conformité prévue par les articles 128 et suivants du décret législatif n. 206/2005 (Code de la consommation italien).

ATTENTION : La garantie n'est valide qu'avec le ticket de caisse ou la facture d'achat. La garantie ne couvre pas les dommages causés par la négligence, les chocs ou autres incidents divers. Aucun des composants de ce produit ne doit être ouvert ou réparé, à l'exception de l'insertion des piles ou de leur remplacement, par des personnes étrangères à la société Smarthome Italia. Toute intervention sur l'appareil annulera la garantie. Assistance technique :

0 892 701 369 Service 0,35 € / min + prix appel

Du lundi au vendredi de 9H à 12H et de 14H à 18H.

INFORMATIONS AUX USAGERS

Conformément à l'article 13 du décret législatif du 25 juillet 2005, n° 151 « Application des directives 2002/95/CE et 2003/108/CE, relatives à la réduction de l'utilisation de substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques, et au recyclage des déchets ». Le pictogramme de la poubelle barrée placé sur l'appareil indique que le produit en fin de vie doit être séparé des autres déchets.

Ce logo signifie qu'il ne faut pas jeter les appareils hors d'usage avec les ordures ménagères, les substances dangereuses qu'ils sont susceptibles de contenir peuvent nuire à la santé et à l'environnement. Faites reprendre ces appareil par votre distributeur ou utilisez les moyens de collecte sélective mis à disposition par votre commune

avidsen

GB DIGITAL THERMOSTAT WITH LCD SCREEN
Ref. 103952

This digital thermostat is ideal to control the temperature of any room (bedroom, kitchen, etc.) and is very easy to use. Allows for the operation of heating/cooling equipment, when the temperature of the environment to be monitored is lower/higher than a user-preset reference temperature.

Very easy installation, thanks to the step by step manual instructions. Mounting and connection can be made either by a technician or any other person.

Follow these precautions when using the product.

PRECAUTIONS ON BATTERY USE

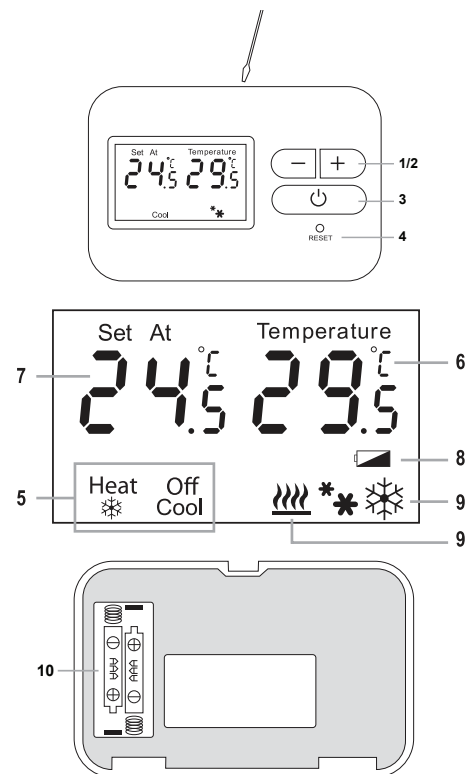
- Use only batteries of indicated size and voltage.
- Make sure you plug the batteries observing the correct polarity as indicated in the battery compartment. Battery connection with incorrect polarity may damage the thermostat.
- Do not mix different types of batteries such as an alkaline and a zinc carbon, or old batteries with new batteries.
- If you expect not to use the chronothermostat for a long period, disconnect it from the equipment and remove the batteries to prevent damage resulting from possible battery leakage.

PRECAUTIONS ON INSTALLATION AND USE OF THE CHRONOTHERMOSTAT

- The wireless thermostat is exclusively for indoor use (closed rooms, garages, porches etc.). Do not install outdoors or in locations directly exposed to rain.
- Do not install in places with high humidity.
- The thermostat can operate one device only. The connection of several equipment in cascade or in series (for example, a heater and a fan) does not guarantee the correct functioning of the device.
- Cut off mains power before connecting any device.
- Use the utmost caution when making wirings for connecting equipment and electricity mains: a wrong connection or unreliable shielding of electrical cables may cause damage to the device and jeopardize your safety.

Note: Smarthome Italia waives any responsibility for damage caused by improper installation or use of the device other than described in this manual.

DESCRIPTION



1-2	Increase/decrease keys
3	Operating button
4	Reset button
5	Mode indicator
6	current temperature
7	reference temperature
8	Battery level indicator
9	operation indicator mode
10	Battery compartment

CONTENT

No. 2 Screws
No. 2 anchors

INSTALLATION

Drill holes in the wall, making sure they match with the holes on the thermostat cover.

- Insert anchors (provided) into the wall.
- Place the cover on the wall by aligning it with the holes.
- Insert screws through the holes (supplied) on the cover and secure them with a screwdriver.

USE

1) HEAT: adjust temperature using buttons + o -

2) COOL: adjust temperature using buttons + o -
3) OFF (Anti-freeze function): heating will start when ambient temperature is below 7° C

SWITCHING SENSITIVITY

1) HEAT: Keep buttons + and - pressed under "HEAT" mode for 3 seconds to access the switching sensitivity settings interface (in 0.2 ~ 2); Press + o - to set the desired value, then press \checkmark to confirm.
2) COOL: Keep + and - pressed under "COOL" mode for 3 seconds to access the the switching sensitivity settings interface (in 0.2 ~ 2); Press + o - to set the desired value, then press \checkmark to confirm.
3) OFF (antifreeze): Keep buttons + and - pressed under "OFF" mode for 3 seconds to access the calibration temperature interface "CAL" (at -3 ~ + 3); Press buttons + o - to set the desired value, then press \checkmark to confirm.

RESET

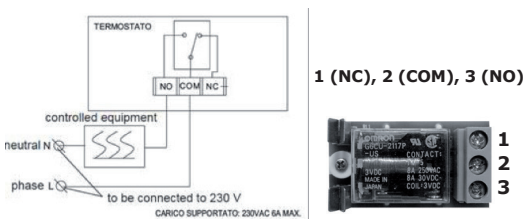
Press key RESET (4) for 3 seconds to reset factory default settings.

BACKLIGHT

Backlight can be activated by pressing any button and automatically deactivates when there is no activity for 15 seconds.

ELECTRICAL CONNECTIONS

A terminal for electrical connection is located on the back of the thermostat cover.



The thermostat output relay has three connection points without potential, that is to say, no. 1 (NC); no. 2 (COM) and no. 3 (NO), which are located under an internal cover on the inside of the rear panel. **To control the heating, connect the two connecting conductors of the device to be checked to terminals no. 3 (NO) and no. 2 (COM)**, that is to say, to the normally open terminals of the relay, while the two connecting conductors of the cooling equipment must be connected to terminals no. 2 (COM) and no. 1 (NC), that is to say, to the normally closed terminals of the relay.

IMPORTANT: You can only and connect a single appliance (stove, fan, boiler). The connection of several equipment in cascade or in series (for example, a heater and a fan) does not guarantee the correct functioning of the device. Do not connect the thermostat to a conditioner/air conditioning.

TECHNICAL CHARACTERISTICS

Adjustable temperature range: 5 ° C - 35 ° C (with 0.5

° C increments)
Temperature range on the display: 0 ° C - 40 ° C (with increase of 0.1 ° C)
Backlight: Orange
Load capacity: 6 (2) A, 230 V
Batteries; DC 3V 2xAAA (not supplied)
Accuracy: ± 1 ° C
Battery level indication
Dimensions 118x80x26 mm

ADDITIONAL INFORMATION

Cleaning and maintenance

- To clean the external cover, use a slightly damp soft cloth and quickly wipe

IMPORTANT: Never use abrasive or corrosive substances to clean the external cover: it may cause damage to plastic plastic parts and cause product malfunctioning.

WARRANTY AND SERVICE

This product is covered by 2-year legal warranty of seller for conformity defects as provided for by articles 128 and subsequent of Legislative Decree no 206/2005 (Consumer/Es Code). ATTENTION: The warranty is not valid without receipt or proof of purchase. The warranty does not cover damage caused by negligence, knocks or accidents. This product must not be opened or repaired by any person not employed by Smarthome Italia, except to insert or replace the batteries. Any physical intervention on the product will void the warranty.

Technical Assistance:

0 892 701 369 Service 0,35 € / min + prix appel

Monday to Friday, 9 AM to 12 PM and 2 PM to 6 PM

INFORMATION TO USERS

For the purpose and effect of art. 13 legislative decree 25 July 2005, no. 151 "Implementation of Directives 2002/95/CE and 2003/108/CE relative to the reduction of the use of hazardous substances in electrical and electronic appliances as well as the disposal of waste "

The crossed bin symbol shown on the equipment indicates that at the end of its working life the product must be collected separately from other waste. The user must therefore take the above equipment to the appropriate differentiated collection centres for electronic and electro technical waste, or return it to the dealer when purchasing a new appliance of equivalent type, in a ratio of one to one. Appropriate differentiated waste collection for subsequent recycling, treatment and environment-friendly disposal of the discarded equipment helps to prevent possible negative environmental and health effects and encourages recycling of the component materials of the equipment. Illegal disposal of the product by the user will be punished by application of the administrative fines provided for by the legislative decree no. 22/1997 (article 50 and following of the legislative decree no. 22/1997).

www.avidsen.com



De digitale thermostaat van Avidsen is ideaal om de temperatuur van een omgeving te monitoren (slaapkamer, keuken, etc.) en is heel gebruiksvriendelijk. Het laat toe een verwarmings-/afkoelingsapparaat te activeren elke keer de te monitoren omgevingstemperatuur groter/kleiner is dan de referentietemperatuur die vooraf werd ingesteld door de gebruiker.

Eenvoudige en gemakkelijke installatie dankzij de stapsgewijze montage beschreven in de handleiding. De bevestiging en verbinding kunnen uitgevoerd worden door een expert alsook door een privé-persoon.

Respecteer de volgende voorzorgsmaatregelen tijdens het gebruik van dit product.

VOORZORGSMAATREGELEN VOOR HET GEBRUIK VAN DE BATTERIJEN

- Gebruik enkel batterijen van de aangeduide afmetingen en spanning.
- Zorg ervoor de batterijen verbonden te hebben volgens de juiste polariteit zoals aangeduid op het batterijcompartiment. Een verbinding van de batterijen met een verkeerde pool zou schade kunnen berokkenen aan de thermostaat..
- Gebruik geen verschillende batterijsoorten zoals bvb. een alkaline en zink-koolstof of oude batterijen samen met nieuwe.
- Bij niet-gebruik van de thermostaat gedurende een lange periode, koppel deze los van de apparaten en verwijder de batterijen om schade te voorkomen veroorzaakt door mogelijke lekken of verlies van vloeibaar materiaal van de batterijen zelf.

VOORZORGSMAATREGELEN VOOR INSTALLATIE EN GEBRUIK VAN DE THERMOSTAAT

- De Avidsen-thermostaat is enkel en alleen bedoeld voor intern gebruik (gesloten lokalen, garages, gangen, etc.), niet installeren in externe omgevingen of op plaatsen direct blootgesteld aan regen.
- Niet installeren op plaatsen met een hoge vochtigheidsgraad.
- De thermostaat kan één enkel apparaat bedienen. De trapsgewijze of seriële verbinding van meerdere toestellen (bijvoorbeeld een kachel en ventilator) garandeert niet de correcte werking van het toestel.
- Verwijder de stroom in huis alvorens de verbinding met een apparaat uit te voeren.
- Let op de bedrading voor de verbinding met het apparaat en het elektriciteitsnet: een verkeerde verbinding of onbetrouwbare isolatie van de elektrische kabels kan schade berokkenen aan het toestel en de veiligheid van de gebruiker in gevaar brengen.

N.B: het bedrijf Smarhome Italia wijst elke verantwoordelijkheid af voor mogelijke schade veroorzaakt door een niet-correcte installatie of gebruik van het toestel dat afwijkt van wat beschreven wordt in deze handleiding.

DESCRIZIONE

1-2	Toetsen om te verhogen / verlagen
3	Toets voor werking
4	Reset-toets
5	Indicator modus
6	Huidige temperatuur
7	Referentietemperatuur
8	Indicator niveau batterij
9	Indicator werkende modus
10	Batterijcompartiment

INHOUD

- N. 2 Schroeven
- N. 2 Pluggen

INSTALLATIE

- Breng 4 gaten in de muur aan en laat ze samenvallen met de 4 gaten op het deksel van de thermostaat.
- Voeg de pluggen in de muur in.
- Plaats het deksel op de muur en laat de gaten samenvallen.
- Voeg de schroeven in via de gaten van het deksel en maak ze vast met een schroevendraaier

GEBRUIK

- 1) HEAT (verwarming): regel de temperatuur door te drukken op + o - 2) COOL (afkoeling): regel de temperatuur door te drukken op + o - 3) OFF (Antivriesfunctie): de verwarming start wanneer de omgevingstemperatuur

zich onder 7° C bevindt

SCHAKELGEOVOELIGHEID

- 1) HEAT (Verwarming): Houd + e - ingedrukt in de "HEAT"-modus gedurende 3 seconden om toegang te krijgen tot de interface van de instelling van schakelgevoeligheid (in 0.2 ~ 2); Druk op + o - om de gewenste waarde in te stellen, druk \cup dan om te bevestigen.
- 2) COOL (Afkooling): Houd + e - ingedrukt in de "COOL"-modus gedurende 3 seconden om toegang te krijgen tot de interface van de instelling van schakelgevoeligheid (in 0.2 ~ 2); Druk op + o - om de gewenste waarde in te stellen, druk \cup dan om te bevestigen.
- 3) OFF (antivriesfunctie): Houd + e - ingedrukt in de "OFF"-modus gedurende 3 seconden om toegang te krijgen tot de interface van de temperatuurijsing "CAL" (a -3 ~ + 3); Druk op + o - om de gewenste waarde in te stellen, druk \cup dan om te bevestigen.

RESET

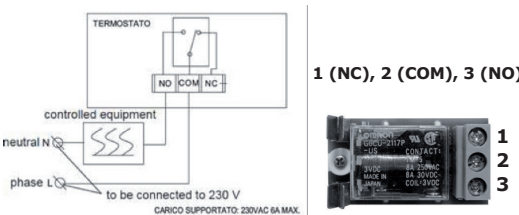
Druk op de RESET-toets (4) gedurende 3 seconden om de instellingen met fabriekswaarden terug te zetten.

ACHTERGRONDVERLICHTING

De achtergrondverlichting wordt geactiveerd door op om het even welke knop te drukken en wordt gedeactiveerd wanneer er geen enkele activiteit is gedurende 15 seconden.

ELEKTRISCHE VERBINDINGEN

Op de achterkant van het thermostaatdeksel is een terminal aanwezig voor de elektrische verbinding.



Het output-relais van de thermostaat beschikt over drie potentiaalvrije verbindingpunten, dat wil zeggen n. 1 (NC); N. 2 (COM) en n. 3 (NO), die zich onder de interne afdekking bevinden op de binnenkant van het achterpaneel. Verbind, voor de controle van de verwarming, **de twee verbindingseleiders van het te controleren toestel met de terminals n. 3 (NO) en n. 2 (COM)**, met name met de terminals van het relais die normaal open zijn, terwijl de twee verbindingseleiders van het koelsysteem verbonden moeten zijn met de terminals n. 2 (COM) en n. 1 (NC), hetzij met de terminals van het relais die normaal gesloten zijn.

BELANGRIJK:

Men kan met de thermostaat één enkel apparaat verbinden (kachel, ventilator, ketel). De trapsgewijze of seriële verbinding van meerdere apparaten (bvb. Een kachel en ventilator), garandeert niet de correcte werking van het toestel.

Verbind de klokthermostaat niet met een conditioner/airconditioning.

TECHNISCHE KENMERKEN

Regelbaar temperatuurbereik : 5°C - 35°C (met 0.5°C van toename)
 Temperatuurbereik op de Display : 0°C - 40°C (met 0.1°C toename) achtergrondverlichting: oranje
 laadcapaciteit: 6(2) A , 230 V Batterijen; DC 3V 2xAAA (niet meegeleverd) Nauwkeurigheid: ±1°C
 Aanduiding niveau batterij leeg Afmetingen 118x80x26 mm

EXTRA INFORMATIE

Reiniging en onderhoud

- Om de externe behuizing te reinigen, gebruik eenvoudigweg een zacht doek licht vochtig gemaakt met water en wrijf snel

BELANGRIJK: Gebruik geen schurende of bijtende oplosmiddelen om het product te reinigen wat schade zou kunnen veroorzaken aan het product.

GARANTIE EN SERVICES

Het product valt onder de wettelijke garantie van de verkoper van 24 maanden voor conformiteitsdefecten voorzien door artikelen 128 en volgende van Wetsdecreet n. 206/2005 (Verbruikscode).

OPGELET: De garantie is niet geldig zonder kwitantie of fiscaal ontvangstbewijs van aankoop. LDeze garantie dekt geen schade veroorzaakt door ongevallen, verkeerd onderhoud, nalatigheid. Geen enkel onderdeel van dit product mag geopend worden of hersteld worden door personen die niet erkend zijn door de firma Smarhome Italia. Iedere interventie op het apparaat doet de garantie vervallen.

Hotline: **+352 26 30 23 53.**

Van maandag tot vrijdag van 9 tot 12 uur en van 13 tot 18 uur.

INFORMATIE VOOR DE GEBRUIKERS

krachtens art. 13 van het Wetsdecreet 25 Juli 2005, n. 151 "Toepassing van de Richtlijnen 2002/95/EG en 2003/108/EG, inzake de reductie van het gebruik van gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur, alsook de verwijdering van de afvalstoffen".

Het symbool van de doorstreepte vuilnisbak op de apparatuur of de verpakking ervan wijst erop dat het product op het einde van zijn nuttige levensduur apart moet ingezameld worden van het andere afval. De gebruiker zal dus de afgedankte apparatuur moeten geven aan de geschikte recyclagecentra van elektronisch en elektrotechnisch afval, of terug aan de verkoper overhandigen op het moment van de aankoop van een nieuw apparaat van een equivalent type, op basis van 1-1. De gepaste gescheiden inzameling voor de daaropvolgende verzending van de apparatuur voor de milieuvriendelijke recyclage, behandeling en verwijdering, draagt ertoe bij de mogelijke negatieve effecten voor het milieu en de gezondheid te vermijden en bevordert het hergebruik en/of recyclage van de materialen waaruit de apparatuur bestaat. De illegale ontmanteling van het product door de gebruiker leidt tot de toepassing van administratieve sancties krachtens het Wetsdecreet n. 22/1997" (artikel 50 en volgende van het Wetsdecreet n. 22/1997).

Das Digital-Thermostat von Avidsen eignet sich ideal für die Temperaturüberwachung eines Raumes (Schlafzimmer, Küche usw.) und ist ganz einfach zu gebrauchen. Es lässt jedes Mal, wenn die zu überwachende Raumtemperatur unter/über der zuvor vom Benutzer eingestellten Bezugstemperatur liegt, die Ingangsetzung eines Geräts für das Erwärmen/Kühlen zu.

Dank der in dieser Anleitung beschriebenen Schritt-für-Schritt-Montage einfache und leichte Installation. Die Befestigung und der Anschluss können sowohl von einem Fachmann als auch von einer Privatperson ausgeführt werden.

Während des Gebrauchs dieses Geräts die folgenden Vorschichtshinweise einhalten.

VORSICHTSHINWEISE ZUM BATTERIEGEBRAUCH

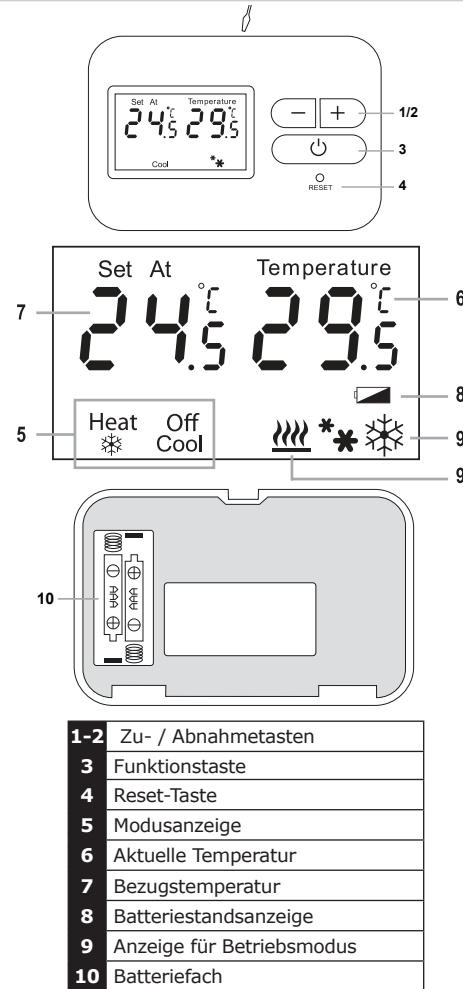
- Ausschließlich Batterien mit der angegebenen Größe und Spannung verwenden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Batterien unter Einhaltung der richtigen Polaritäten, wie im Batteriefach angegeben, angeschlossen werden. Ein Anschluss der Batterien mit falscher Polarität kann Schäden am Thermostat verursachen.
- Keine verschiedenen Batterietypen, wie zum Beispiel eine Alkali- und eine Zink-Kohle-Batterie bzw. alte Batterien zusammen mit neuen Batterien verwenden.
- Bei langer Nichtverwendung des Thermostats dieses von den Geräten abtrennen und die Batterien herausnehmen, um aus möglichen Austritten oder Leckagen von Flüssigmaterial aus den Batterien verursachte Schäden zu verhindern.

VORSICHTSHINWEISE ZUR INSTALLATION UND ZUM GEBRAUCH DES THERMOSTATS

- Das Thermostat von Avidsen ist ausschließlich für die interne Verwendung (geschlossene Räume, Garagen, Hauseingänge usw.) bestimmt, nicht im Freien oder an direkt dem Regen ausgesetzten Stellen installieren.
- Nicht an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit installieren.
- Das Thermostat kann nur ein einziges Gerät betätigen. Der Anschluss an mehrere Geräte in Kaskaden- oder Serienschaltung (zum Beispiel ein Heizofen und ein Ventilator) gewährleisten nicht den einwandfreien Betrieb der Vorrichtung.
- Vor dem Anschluss an ein Gerät den Strom von der Wohnanlage abtrennen.
- Auf die Verkabelung für den Anschluss an das Gerät und das Stromnetz achten: Ein falscher Anschluss oder eine unzuverlässige Abschirmung der Elektrokabel kann Schäden an der Vorrichtung verursachen und die Sicherheit des Benutzers beeinträchtigen.

ANM: Die Gesellschaft Smarthome Italia haftet nicht für eventuelle von einer falschen Installation oder von einem von der in dieser Anleitung beschriebenen Verwendung abweichenden Gebrauch verursachte Schäden.

BESCHREIBUNG



1-2	Zu- / Abnahmetasten
3	Funktionstaste
4	Reset-Taste
5	Modusanzeige
6	Aktuelle Temperatur
7	Bezugstemperatur
8	Batteriestandsanzeige
9	Anzeige für Betriebsmodus
10	Batteriefach

INHALT

- 2 Schrauben
- 2 Dübel

INSTALLATION

- 4 Löcher in die Wand bohren und darauf achten, dass sie mit den 4 Löchern auf dem Deckel des Thermostats übereinstimmen.
- Die Dübel in die Wand einfügen
- Den Deckel an der Wand anlegen und mit den Löchern ausrichten
- Die Schrauben über die Löcher des Deckels einlegen und mit einem Schraubenzieher anziehen.

GEBRAUCH

- 1) HEAT (Erwärmung): Die Temperatur durch Druck auf + oder - regulieren
- 2) COOL (Kühlung): Die Temperatur durch Druck auf + oder - regulieren
- 3) OFF (Frostschutzfunktion):

die Erwärmung beginnt, wenn die Raumtemperatur unter 7° C sinkt

UMSCHALTEMPFINDLICHKEIT

- 1) HEAT (Erwärmung): Unter dem Modus "HEAT" + und - 3 Sekunden lang gedrückt halten, um die Schnittstelle für Einstellung der Umschaltempfindlichkeit (in 0.2 ~ 2) aufzurufen. + oder - drücken, um den gewünschten Wert einzustellen und dann zur Bestätigung drücken.
- 2) COOL (Kühlung): Unter dem Modus "COOL" + und - 3 Sekunden lang gedrückt halten, um die Schnittstelle für Einstellung der Umschaltempfindlichkeit (in 0.2 ~ 2) aufzurufen. + oder - drücken, um den gewünschten Wert einzustellen und dann zur Bestätigung drücken.
- 3) OFF (Frostschutzfunktion): Unter dem Modus "OFF" + und - 3 Sekunden lang gedrückt halten, um die Schnittstelle für Einstellung der Umschaltempfindlichkeit (bei -3 ~ +3) aufzurufen. + oder - drücken, um den gewünschten Wert einzustellen und dann zur Bestätigung drücken.

RESET

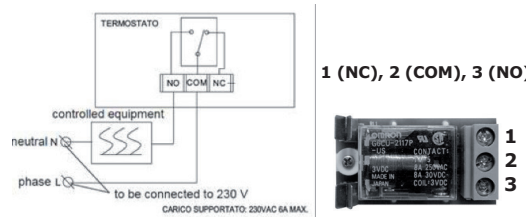
Die RESET-Taste (4) 3 Sekunden lang drücken, um die Einstellungen auf die Werkswerte zurückzugewinnen.

RÜCKBELEUCHTUNG

Die Rückbeleuchtung schaltet sich durch Druck irgendeiner Taste ein und sie schaltet sich aus, wenn 15 Sekunden lang keine Tätigkeit stattfindet.

ELEKTROANSCHLÜSSE

Auf der Deckelrückseite des Thermostats befindet sich ein Klemmenbrett für den Elektroanschluss.



Der Ausgangsrelais des Thermostats hat drei Verbindungspunkte ohne Potentialausgang, nämlich Nr. 1 (NC); Nr. 2 (COM) und Nr. 3 (NO), die unter einer inneren Abdeckung an der Innenseite der Rückwand angeordnet sind. **Um die Heizung zu steuern, verbinden Sie die beiden Verbindungsleiter mit den Anschlüssen Nr. 3 (NO) und Nr. 2 (COM)**, das heißt zu den normalerweise offenen Klemmen des Relais, während die beiden Leiter des Kühlan schlusses sollen an die Klemmen Nr. 2 (COM) und Nr. 1 (NC) oder an die normalerweise geschlossenen Klemmen des Relais angeschlossen werden.

WICHTIG:

Es kann nur ein einziges Gerät (Heizofen, Ventilator, Heizkessel) angeschlossen werden. Der Anschluss mehrerer Geräte in Kaskaden- oder Serienschaltung (zum Beispiel ein Heizofen und ein Ventilator) gewährleistet nicht den einwandfreien Betrieb der Vorrichtung. Das Thermostat mit Zeitschaltuhr nicht an eine Klimaanlage anschließen.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Regulierbarer Temperaturbereich: 5°C - 35°C (mit 0.5°C Steigerung)
Temperaturbereich auf dem Display: 0°C - 40°C (mit 0.1°C Steigerung)
Rückbeleuchtung: orangefarbene Leuchte; Kapazität: 6(2) A , 230 V Batterien; DC 3V 2xAAA (nicht mitgeliefert)
Genauigkeit: ±1°C
Standsanzeige Batterie leer Abmessungen 118x80x26 mm

ZUSATZINFORMATIONEN

Reinigung und Wartung

- Für die Reinigung der Außenseite einfach einen weichen, etwas mit Wasser angefeuchteten Lappen verwenden und schnell reiben

WICHTIG: Keine chemischen Lösungen für die Reinigung der Außenseite verwenden, da sie Schäden an den Kunststoffteilen sowie den Fehlbetrieb des Geräts verursachen könnte.

GARANTIE UND HILFE

Für das Produkt besteht für 24 Monate die gesetzlich vorgesehene Garantie des Verkäufers für Konformitätsdefekte laut den Art. 128 und ff. des Gesetzeserlass Nr. 206/2005 (Verbrauchercode).

ACHTUNG: Beachten Sie: Die Garantie ist ohne Quittung oder Kaufbestätigung ungültig. Die Garantie gilt nicht für Schäden, die durch Nachlässigkeit, Stöße oder Unfälle verursacht wurden. Die Elemente dieses Geräts dürfen von Personen, die nicht zu Smarthome Italia gehören, weder geöffnet noch repariert werden (Ausnahme: Installation oder Einsetzen der Batterien). Jeglicher Eingriff am Gerät führt zum Erlöschen der Garantie.

Technische Assistenz Tel : **+352 26 30 23 53**
Von Montag bis Freitag von 9:00 bis 12:00 Uhr und von 13:00 bis 17:00 Uhr

HINWEISE FÜR DIE BENUTZER

Laut Art. 13 des Gesetzeserlass vom 25. Juli 2005, Nr. 151 "Anwendung der EG-Richtlinien 2002/95/EG und 2003/108/EG in Bezug auf die Verringerung der Nutzung gefährlicher Substanzen in elektronischen und elektrischen Geräten und zur Müllentsorgung".

Der Nutzer muss daher das Gerät an seinem Lebensende zu den entsprechenden Sammelstellen für elektronische und elektrotechnische Zentren bringen oder es dem Verkäufer übergeben, bei dem er ein ähnliches neues Gerät kauft (im Verhältnis eins zu eins). Eine sachgerechte Mülltrennung für ein korrektes Recycling der Geräte und eine umweltgerechte Entsorgung tragen dazu bei, negative Effekte auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und führt zu einer Wiederverwertung der Materialien, aus denen das Gerät gebaut wurde. Eine unsachgemäße Entsorgung des Produkts durch den Nutzer führt zur Anwendung der vorgesehenen Sanktionen des Gesetzeserlass Nr. 22/1997" (Artikel 50 und ff. des Gesetzeserlass Nr. 22/1997).

El cronotermostato digital Avidsen es ideal para monitorear la temperatura de un ambiente (dormitorio, cocina, etc.) y es muy sencillo de usar. Permite accionar un aparato para la calefacción/refrigeración, cada vez que la temperatura del ambiente a monitorear es menor/mayor de una temperatura de referencia programada por el usuario.

Instalación sencilla y fácil, gracias al montaje que se puede efectuar paso a paso como se describe en el manual. La fijación y la conexión pueden ser realizadas por un técnico especializado o un particular.

Durante el uso de este producto, se deben respetar las precauciones siguientes.

PRECAUCIONES PARA EL USO DE LAS BATERÍAS

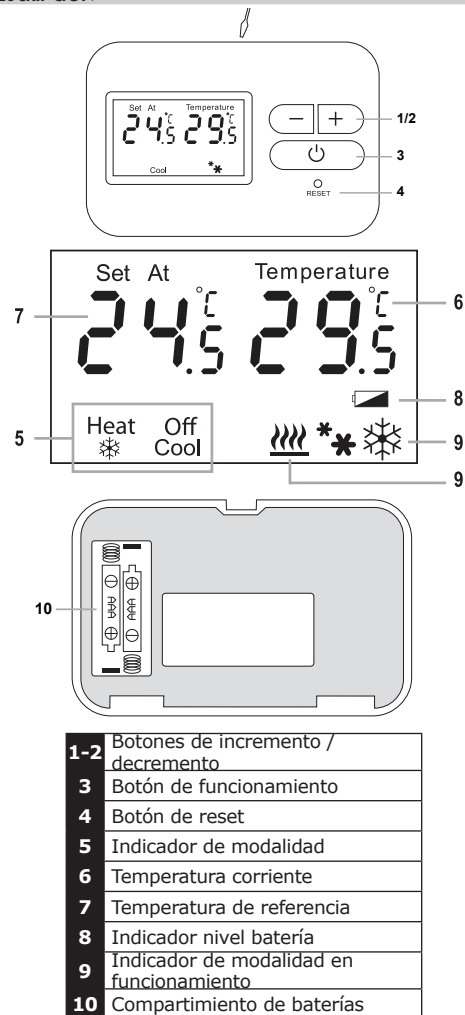
- Utilizar exclusivamente baterías con las dimensiones y el voltaje indicados.
- Asegurarse de haber conectado las baterías respetando la polaridad correcta, como se indica en el compartimiento de las baterías. Una conexión de las baterías con una polaridad incorrecta puede causar daños al termostato.
- No utilizar baterías de tipos diferentes como, por ejemplo, una alcalina y una cinc carbón, o baterías viejas con nuevas.
- En caso de que no se use el termostato por un largo periodo de tiempo, desconectarlo de los aparatos y retirar las baterías para evitar daños debidos a posibles pérdidas de material líquido de las baterías.

PRECAUCIONES PARA INSTALACIÓN Y UTILIZACIÓN DEL TERMOSTATO

- El termostato Avidsen está diseñado sólo y exclusivamente para uso en interiores (locales cerrados, garajes, zaguanes, etc.); no instalar en exteriores o en puntos directamente expuestos a la lluvia.
- No instalar en lugares con alto nivel de humedad.
- El termostato puede funcionar con un solo aparato. La conexión de más aparatos en cascada o en serie (por ejemplo una estufa y un ventilador) no garantiza el funcionamiento correcto del dispositivo.
- Cortar la corriente en la instalación de la casa antes de realizar la conexión con un aparato.
- Prestar atención en el cableado para la conexión con el aparato y la red eléctrica: una conexión incorrecta o un apantallado no fiable de los cables eléctricos puede provocar daños al dispositivo y comprometer la seguridad del usuario.

Nota: la sociedad Smarthome Italia declina toda responsabilidad por posibles daños causados por una instalación incorrecta o un uso del dispositivo diferente del descrito en el presente manual.

DESCRIPCIÓN



1-2	Botones de incremento / decremento
3	Botón de funcionamiento
4	Botón de reset
5	Indicador de modalidad
6	Temperatura corriente
7	Temperatura de referencia
8	Indicador nivel batería
9	Indicador de modalidad en funcionamiento
10	Compartimiento de baterías

CONTENIDO

- 2 Tornillos
- N. 2 tarugos

INSTALACIÓN

- Realizar 4 orificios en la pared prestando atención para que coincidan con los 4 orificios en la tapa del termostato.
- Introducir los tarugos en la pared.
- Apoyar la tapa en la pared alineándola con los orificios.
- Introducir los tornillos a través de los orificios de la tapa y apretarlos con un destornillador.

USO

1) HEAT (calefacción):

regular la temperatura presionando + o - 2) COOL (refrigeración):

regular la temperatura presionando + o - 3) OFF (Función anticongelación): se activará la calefacción cuando la temperatura ambiente está debajo de 7° C

SENSIBILIDAD DE CONMUTACIÓN

- 1) HEAT (calefacción): mantener presionado + y - en la modalidad "HEAT" por 3 segundos para acceder a la interfaz de configuración switching sensibilidad (en 0,2 ~ 2); Presionar + o - para configurar el valor deseado; luego presionar \cup para confirmar.
- 2) COOL (refrigeración): mantener presionado + y - en la modalidad "COOL" por 3 segundos para acceder a la interfaz de configuración switching sensibilidad (en 0,2 ~ 2); presionar + o - para configurar el valor deseado, luego presionar \cup para confirmar.
- 3) OFF (función anticongelación): mantener presionado + y - en la modalidad "OFF" por 3 segundos para acceder a la interfaz de calibración de la temperatura "CAL" (en -3 ~ + 3); presionar + o - para configurar el valor deseado; luego, presionar \cup para confirmar.

RESET

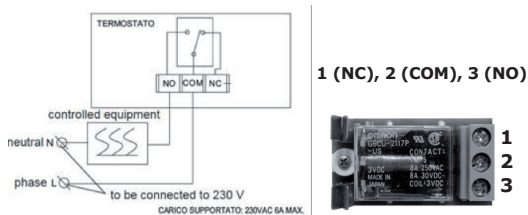
Presionar el botón RESET (4) por 3 segundos para restablecer las configuraciones a los valores de fábrica.

RETROILUMINACIÓN

La retroiluminación se activa presionando un botón cualquiera y se desactiva en caso de que no haya ninguna actividad por 15 segundos.

CONEXIONES ELÉCTRICAS

En la parte trasera de la tapa del termostato se encuentra una bornera para la conexión eléctrica.



El relé de salida del termostato cuenta con tres puntos de conexión sin potencial, es decir n. 1 (NC), N. 2 (COM) y n. 3 (NO), que se encuentran debajo de una cubierta interna en el lado interno del panel posterior. **Para el control del calentamiento, conectar los dos conductores de conexión del dispositivo que se debe controlar a los bornes n. 3 (NO) y n. 2 (COM)**, es decir, a los bornes normalmente abiertos del relé, mientras que los dos conductores de conexión del equipo de refrigeración deben ser conectados a los bornes n. 2 (COM) y n. 1 (NC), es decir a los bornes normalmente cerrados del relé.

IMPORTANTE:

Es posible conectar sólo y exclusivamente un solo aparato (estufa, ventilador, caldera). La conexión de más aparatos en cascada o en serie (por ejemplo una estufa y un ventilador) no garantiza el funcionamiento correcto del dispositivo. No conectar el cronotermostato a un acondicionador/climatizador.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Rango de temperatura regulable: 5°C - 35°C (con 0,5°C de incremento).
Rango de temperatura en el display: 0°C - 40°C (con 0.1°C de incremento)
Retroiluminación : naranja capacidad de carga : 6(2) A , 230 V
Baterías: DC 3V 2xAAA (no incluidas)
Precisión : ±1°C
Indicación nivel de batería descargada
Dimensiones: 118x80x26 mm

INFORMACIONES COMPLEMENTARIAS

Limpieza y mantenimiento

- Para limpiar la carcasa externa utilizar simplemente un paño suave ligeramente húmedo con agua y frotar rápidamente.

IMPORTANTE: No utilizar disolventes químicos para limpiar la carcasa externa porque podría causar daños a las partes de plástico y el mal funcionamiento del producto.

GARANTÍA Y ASISTENCIA

El producto está cubierto por la garantía legal del vendedor de 24 meses por defectos de conformidad prevista en los artículos 128 y ss. del D.L. n. 206/2005 (Código del Consumo). **ATENCIÓN:** la garantía no es válida sin el ticket o el recibo fiscal de compra. La garantía no cubre los daños causados por negligencia, golpes y accidentes. Ninguno de los componentes de este producto debe abrirse o repararse, excepto para la introducción de las pilas o su sustitución, si no es por el personal de la empresa Smarthome Italia. Cualquier intervención en el aparato anulará la garantía. En caso de problema, póngase en contacto con nuestra línea de atención técnica en el **+ 34 902 101 633**. (Precio: 0,06 euros/min) De lunes a jueves de 8:00 a 13:00h y de 14:00 a 7:00h. Viernes de 9:00 a 14:00h. Mail: soporte@avidsen.com

INFORMACIÓN PARA LOS USUARIOS

De conformidad al art. 13 del Decreto Legislativo n. 151, del 25 de julio de 2005, "Aplicación de las Directivas 2002/95/CE y 2003/108/CE, relativas a la reducción del uso de sustancias peligrosas en los aparatos eléctricos y electrónicos, y la eliminación de los residuos".

El símbolo del contenedor tachado que se encuentra en el aparato o en su embalaje indica que el producto al final de su vida útil debe ser recogido separadamente de los otros residuos. Por tanto, el usuario deberá entregar el equipo que haya llegado al final de su vida útil a los adecuados centros de recogida selectiva de residuos electrónicos y electrotécnicos, o entregarlo al vendedor en el momento de la adquisición de un nuevo equipo equivalente, en proporción de uno a uno. La adecuada recogida selectiva para la entrega del equipo usado a los centros de reciclaje, de tratamiento y eliminación compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud y favorece la reutilización y/o reciclaje de los materiales de los que está compuesto el producto. La eliminación abusiva del producto por parte del usuario comporta la aplicación de las sanciones administrativas previstas en el d.l. n. 22/1997 (artículo 50 y siguientes del d.l. n. 22/1997).

O termóstato Avidsen é o equipamento ideal para monitorar a temperatura dum ambiente (quarto, cozinha, etc.) e é muito simples de usar. Permite acionar uma aparelhagem para o aquecimento / arrefecimento cada vez que a temperatura do ambiente a monitorar for superior / inferior à temperatura de referência pré-configurada pelo utente.

A instalação é simples e fácil, graças à montagem passo / passo, cuja descrição se encontra neste manual. A fixação e a conexão podem ser realizadas seja por um especialista seja por uma pessoa particular. Durante o uso deste equipamento cumpra sempre as seguintes precauções.

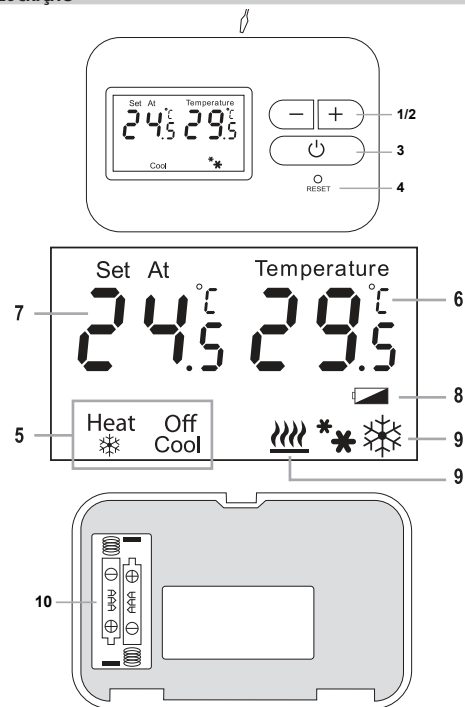
PRECAUÇÕES INERENTES AO USO DAS PILHAS

- Utilizar exclusivamente pilhas com as dimensões e a voltagem indicadas.
- Verifique que inseriu as pilhas cumprindo as polaridades certas, assim como indicado no compartimento das próprias pilhas. Uma conexão com polaridade errada pode danificar o termóstato.
- Não utilizar tipos diferentes de pilhas, como por exemplo uma alcalina e outra de zinco-carvão, ou pilhas velhas junto de pilhas novas.
- Se o termóstato não for utilizado durante muito tempo, desligue-o das aparelhagens e retire as pilhas para prevenir danos causados por possíveis saídas ou derrames de material líquido das próprias pilhas.

PRECAUÇÕES INERENTES À INSTALAÇÃO E AO USO

- O termóstato Avidsen destina-se apenas ao uso interno (lugares fechados, garagens, entradas, etc.); não deve ser instalado em ambientes externos ou em lugares expostos diretamente à chuva.
- Não instalar em lugares onde haja uma taxa elevada de humidade.
- O termóstato pode funcionar apenas com uma aparelhagem. A conexão com várias aparelhagens em cascata ou em série (por exemplo, um aquecedor e uma ventoinha) não garante o funcionamento correto do dispositivo.
- Retire a corrente da instalação da casa antes de efetuar a conexão com uma aparelhagem.
- Tenha muito cuidado com a cablagem para a conexão com a aparelhagem e com a rede elétrica: uma conexão errada ou uma blindagem não fiável dos cabos elétricos podem causar danos ao dispositivo e comprometer a segurança do utente.
- N.B: a sociedade Smarthome Italia declina qualquer responsabilidade por eventuais danos causados por uma instalação não correta ou pelo uso diferente daquele indicado neste manual.

DESCRIÇÃO



1-2	Teclas de incremento / decremento
3	Tecla de funcionamento
4	Tecla Reset
5	Indicador da modalidade
6	Temperatura atual
7	Temperatura de referência
8	Indicador do nível das pilhas
9	Indicador da modalidade de funcionamento
10	Compartimento das pilhas

CONTEÚDO

N.º 2 Parafusos
N.º 2 Calços

INSTALAÇÃO

- Faça 4 furos na parede tendo o cuidado de os fazer corresponder com os 4 furos na tampa do termóstato.
- Insira os calços na parede.
- Apoie a tampa na parede alinhando-a com os furos.
- Insira os parafusos nos furos da tampa e parafuse-os com uma chave de fendas

USO

1) HEAT (aquecimento): regule a temperatura premindo + ou - 2) COOL (arrefecimento): regule a temperatura premindo + ou - 3) OFF (função antigelo): o aquecimento irá iniciar quando a temperatura ambiente ficar abaixo de 7° C

SENSIBILIDADE DE COMUTAÇÃO

1) HEAT (Aquecimento): mantenha premido + e - na modalidade "HEAT" durante 3 segundos para ter acesso à interface de configuração "switching" sensibilidade (em 0.2 ~ 2); prima + ou - para configurar o valor desejado e, a seguir, prima \cup para confirmar.
2) COOL (Arrefecimento): mantenha premido + e - na modalidade "COOL" durante 3 segundos para ter acesso à interface de configuração "switching" sensibilidade (em 0.2 ~ 2); prima + ou - para configurar o valor desejado e, a seguir, prima \cup para confirmar.
3) OFF (função antigelo): mantenha premido + e - na modalidade "OFF" durante 3 segundos para ter acesso à interface de calibração da temperatura "CAL" (em -3 ~ +3); prima + ou - para configurar o valor desejado e, a seguir, prima \cup para confirmar.

RESET

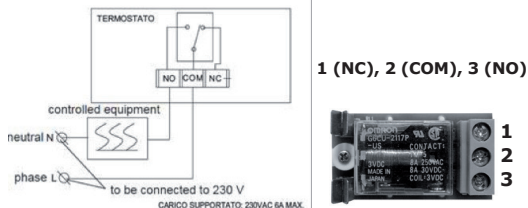
Prima a tecla RESET (4) durante 3 segundos para restabelecer as configurações dos valores da fábrica.

RETROILUMINAÇÃO

A retroiluminação ativa-se premindo uma tecla qualquer e desativa-se se não houver nenhuma atividade durante 15 segundos.

CONEXÕES ELÉTRICAS

Na parte traseira da tampa do termóstato há uma placa de bornes para a conexão elétrica.



O relé de saída do termóstato tem três pontos de conexão sem potencial, ou seja nº 1 (NC), nº 2 (COM) e nº 3 (NO), que se encontram por baixo duma cobertura interna no lado interno do painel posterior. **Para controlar o aquecimento, ligar os dois condutores de conexão do dispositivo a controlar aos terminais nº 3 (NO) e nº 2 (COM),** ou seja aos terminais normalmente abertos do relé, enquanto os dois condutores de conexão da aparelhagem de arrefecimento devem ser ligados aos terminais nº 2 (COM) e nº 1 (NC), ou seja aos terminais normalmente fechados do relé.

CUIDADO:

Pode-se ligar apenas uma aparelhagem (aquecedor, ventoinha, caldeira). A conexão com várias aparelhagens em cascata ou em série (por exemplo um aquecedor e uma ventoinha) não garante o funcionamento correto do dispositivo. Não ligue o crono-termóstato a um condicionador / climatizador.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Intervalo de temperatura regulável: 5°C - 35°C (com 0.5°C de incremento)
Intervalo de temperatura no display: 0°C - 40°C (com 0.1°C de incremento)
Retroiluminação: cor de laranja Capacidade de carga: 6(2) A, 230 V Pilhas: DC 3V 2xAAA (não fornecidas)

Exatidão: ±1°C
Indicação do nível de pilhas sem carga
Dimensões: 118x80x26 mm

INFORMAÇÕES COMPLEMENTARES

Limpeza e manutenção

- Para limpar o invólucro externo, utilize apenas um pano suave ligeiramente umedecido com água e esfregue rapidamente.

IMPORTANTE: não utilize solventes químicos para limpar o invólucro externo, porque isso poderia danificar as partes em plástico e o mau funcionamento do equipamento.

INFORMAÇÕES SUPLEMENTARES

- Antes de realizar as operações de limpeza, desligue o alimentador.
- Para limpar o equipamento não utilize solventes abrasivos ou corrosivos.
- Utilize o equipamento sempre em lugar seco.
- Não abra o invólucro para evitar riscos de electrocussão.

GARANTIA E ASSISTÊNCIA

O produto está coberto pela garantia legal do vendedor de 24 meses quanto a defeitos em conformidade prevista nos artigos 128 e ss. do D.Lei. n.º 206/2005 (Código do Consumo). CUIDADO: A garantia não é válida sem a factura ou recibo fiscal de aquisição).

A garantia não cobre os danos causados por negligência, choques ou acidentes. Nenhum elemento deste produto deve ser aberto ou reparado por pessoas estranhas à empresa Smarthome Italia. Qualquer intervenção no aparelho anulará a garantia.

Em caso de problemas, entre em contato com o nosso telefone de atendimento ao cliente:

+351 707 45 11 45. (chamada local)
Horário: De 2ªF a 6ªF das 9:00h as 13:00h e das 14:00h as 18:00h.
Mail: apoiocliente@avidsen.com

INFORMAÇÕES PARA OS UTILIZADORES

Ao abrigo do art.13. do Decreto Legislativo n.º 151/2005, de 25 de julho, "Atuação das Diretivas n. 2002/95/CE, relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos, e n. 2003/108/CE, que altera a Diretiva 2002/96/CE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE).

O símbolo do caixote barrado indicado no equipamento ou na embalagem indica que o próprio equipamento, no fim da sua vida útil, deve ser eliminado separadamente do lixo comum. Portanto, o utilizador terá de entregar o equipamento que chegou ao fim da sua vida nos centros de recolha diferenciada para resíduos eletrónicos e eletrotécnicos ou ao vendedor aquando da compra dum novo equipamento de tipo equivalente, na proporção de 1 para 1. A recolha diferenciada e o sucessivo envio do equipamento para a reciclagem, para o tratamento e para a eliminação compatível com o ambiente contribui para evitar possíveis efeitos negativos no ambiente e na saúde e favorece a reutilização e/ou a reciclagem dos materiais que compõem o próprio equipamento. A eliminação abusiva do equipamento implica a cominação das sanções administrativas previstas pelo Decreto Legislativo n.º 22/1997 (artigos 50.º e seguintes).

avidsen

IT TERMOSTATO DIGITALE A DISPLAY LCD
Réf. 103952

Il termostato digitale Avidsen è ideale per monitorare la temperatura di un ambiente (camera da letto, cucina ecc) ed è molto semplice da usare. Consente di azionare un'apparecchiatura per il riscaldamento/raffreddamento, ogni qual volta che la temperatura dell'ambiente da monitorare è minore/maggiore di una temperatura di riferimento preimpostata dall'utente.

Installazione semplice e facile, grazie al montaggio passo/passo che troverete descritto nel manuale. Il fissaggio ed il collegamento possono essere realizzati sia da uno specialista sia da un privato.

Durante l'utilizzo di questo prodotto, osservare le seguenti precauzioni

PRECAUZIONI SULL'IMPIEGO DELLE BATTERIE

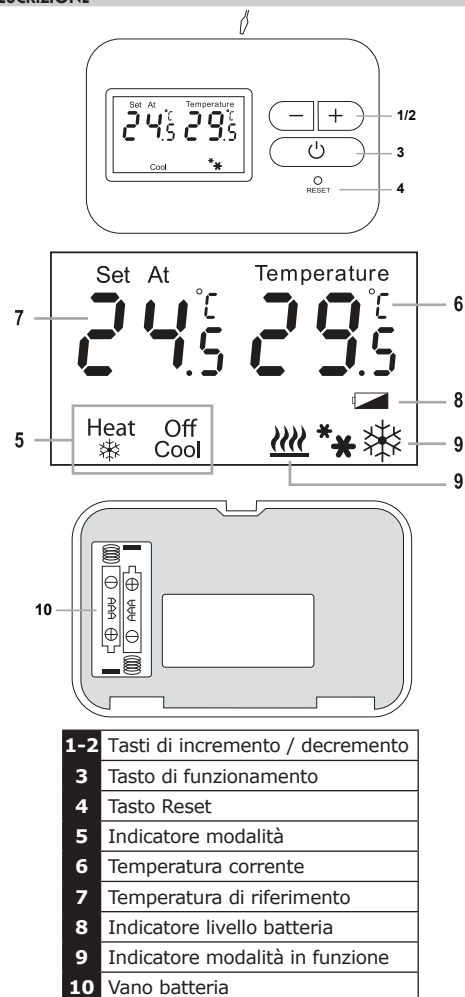
- Utilizzare esclusivamente batterie delle dimensioni e voltaggio indicati.
- Assicurarsi di aver connesso le batterie osservando le giuste polarità così come indicato nel vano per le batterie. Una connessione delle batterie con polarità errata può causare danni al termostato.
- Non utilizzare tipologia di batterie differenti come ad esempio una alcalina ed una carbone zinco, oppure vecchie batterie insieme a nuove batterie.
- In caso di inutilizzo del termostato per un lungo periodo, disconnetterlo dalle apparecchiature e rimuovere le batterie per prevenire danni derivanti da possibili fuoriuscite o perdite di materiale liquido dalle batterie stesse.

PRECAUZIONI SU INSTALLAZIONE ED UTILIZZO DEL TERMOSTATO

- Il termostato Avidsen è solo ed esclusivamente per uso interno (locali chiusi, garage androni ecc.), non installare in ambienti esterni o in punti direttamente esposti alla pioggia.
- Non installare il luoghi ad elevato tasso di umidità.
- Il termostato è in grado di operare una sola apparecchiatura. Il collegamento di più apparecchiature in cascata o in serie (ad esempio una stufa ed un ventilatore) non garantisce il corretto funzionamento del dispositivo.
- Rimuovere la corrente all'impianto di casa prima di effettuare il collegamento con una apparecchiatura.
- Prestare attenzione nel cablaggio per il collegamento con l'apparecchiatura e la rete elettrica: una connessione errata o una schermatura non affidabile dei cavi elettrici può provocare danni al dispositivo e compromettere la sicurezza dell'utente.

N.B: la società Smarthome Italia declina ogni responsabilità di eventuali danni causati da una installazione non corretta o da un utilizzo del dispositivo differente da quello descritto nel presente manuale.

DESCRIZIONE



- | | |
|-----|----------------------------------|
| 1-2 | Tasti di incremento / decremento |
| 3 | Tasto di funzionamento |
| 4 | Tasto Reset |
| 5 | Indicatore modalità |
| 6 | Temperatura corrente |
| 7 | Temperatura di riferimento |
| 8 | Indicatore livello batteria |
| 9 | Indicatore modalità in funzione |
| 10 | Vano batteria |

CONTENUTO

- N. 2 Viti
- N. 2 Tasselli

INSTALLAZIONE

- Praticare 4 fori nel muro, avendo cura di farli combaciare con i 4 fori sul coperchio del termostato.
- Inserire i tasselli nel muro
- Appoggiare il coperchio sul muro allineandolo con i fori
- Inserire le viti attraverso i fori del coperchio e fissarle con un cacciavite

UTILIZZO

- 1) HEAT (riscaldamento): regolare la temperatura premendo + o -
- 2) COOL (raffreddamento): regolare la temperatura premendo + o -
- 3) OFF (Funzione Antigelo): si inizierà il riscaldamento quando la temperatura ambiente è sotto 7° C

SENSIBILITÀ DI COMMUTAZIONE

- 1) HEAT (Riscaldamento): Tenere premuto + e - sotto la modalità "HEAT" per 3 secondi per accedere all'interfaccia di impostazione switching sensibilità (in 0.2 ~ 2); Premere + o - per impostare il valore desiderato, quindi premere \hookrightarrow per confermare.
- 2) COOL (Raffreddamento): Tenere premuto + e - sotto la modalità "COOL" per 3 secondi per accedere all'interfaccia di impostazione switching sensibilità (in 0.2 ~ 2); Premere + o - per impostare il valore desiderato, quindi premere \hookrightarrow per confermare.
- 3) OFF (funzione antigelo): Tenere premuto + e - sotto la modalità "OFF" per 3 secondi per accedere all'interfaccia di calibrazione della temperatura "CAL" (a -3 ~ + 3); Premere + o - per impostare il valore desiderato, quindi premere \hookrightarrow per confermare.

RESET

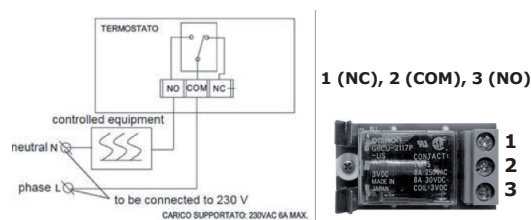
Premere il tasto RESET (4) per 3 secondi per ripristinare le impostazioni ai valori di fabbrica.

RETROILLUMINAZIONE

La retroilluminazione si attiva premendo un tasto qualsiasi e si disattiva nel caso non c'è nessuna attività per 15 secondi.

COLLEGAMENTI ELETTRICI

Sul Retro del coperchio del termostato è presente una morsetteria per il collegamento elettrico.



Il relè di uscita del termostato dispone di tre punti di connessione senza potenziale, vale a dire n. 1 (NC); N. 2 (COM) e n. 3 (NO), che si trovano sotto una copertura interna sul lato interno del pannello posteriore. **Per il controllo del riscaldamento, collegare i due conduttori di collegamento del dispositivo da controllare ai morsetti n. 3 (NO) e n. 2 (COM),** cioè ai morsetti normalmente aperti del relè, mentre i due conduttori di collegamento dell'apparecchiatura di raffreddamento Deve essere collegato ai morsetti n. 2 (COM) e n. 1 (NC), ovvero ai morsetti normalmente chiusi del relè.

IMPORTANTE:

È possibile collegare solo ed esclusivamente una singola apparecchiatura (stufa, ventilatore, caldaia). Il collegamento di più apparecchiature in cascata o in serie (ad esempio una stufa ed un ventilatore) non garantisce il corretto funzionamento del dispositivo. Non collegare il cronotermostato ad un condizionatore/climatizzatore.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Range di temperatura Regolabile : 5°C - 35°C (con

0.5°C di incremento)
Range di temperatura sul Display : 0°C - 40°C (con 0.1°C di incremento)
retroilluminazione : arancione
capacità di carico : 6(2) A , 230 V
Batterie ; DC 3V 2xAAA (non fornite)
Accuratezza : ±1°C
Indicazione livello batteria scarica
Dimensioni 118x80x26 mm

INFORMAZIONI COMPLEMENTARI

Pulizia e manutenzione

- Per pulire l'involucro esterno, utilizzare semplicemente un soffice panno leggermente inumidito con acqua e strofinare velocemente

IMPORTANTE: Non utilizzare solventi chimici per pulire l'involucro esterno in quanto potrebbe causare danni alle parti in plastica nonché il malfunzionamento del prodotto.

GARANZIA E SERVIZI

Il prodotto è coperto dalla garanzia legale del venditore di 24 mesi per difetti di conformità prevista dagli articoli 128 e ss. del D.Lgs. n.206/2005 (Codice del Consumo). **ATTENZIONE:** La garanzia non è valida senza lo scontrino o la ricevuta fiscale di acquisto. **Assistenza Tecnica Tel: 02 97 27 15 98** lunedì / venerdì 9:00-13.00 / 14.00-18:00

INFORMAZIONE AGLI UTENTI

Ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 25 Luglio 2005, n. 151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche e elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti".

Il simbolo del cassetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziale dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al dlgs. n. 22/1997 (articolo 50 e seguenti del dlgs. n. 22/1997)

Imported by: Smarthome Italia - V.le Borletti, 18 - 20010 Santo Stefano Ticino - MILANO - ITALY

www.avidsen.com



Ο ψηφιακός θερμοστάτης Avidsen είναι ιδανικός για την παρακολούθηση της θερμοκρασίας ενός χώρου (κρεβατοκάμαρα, κουζίνα κλπ) και η χρήση του είναι πολύ απλή. Επιτρέπει την ενεργοποίηση μιας συσκευής για τη θέρμανση/ψύξη, κάθε φορά που η θερμοκρασία του περιβάλλοντος που θέλετε να παρακολουθήσετε είναι μικρότερη/μεγαλύτερη από μία θερμοκρασία αναφοράς που έχει προκαθοριστεί από το χρήστη.

Απλή και εύκολη εγκατάσταση, χάρη στη συναρμολόγηση βήμα/βήμα που περιγράφεται στο εγχειρίδιο. Η στερέωση και η σύνδεση μπορούν να πραγματοποιηθούν από έναν ειδικό ή από έναν ιδιώτη.

Κατά τη χρήση αυτού του προϊόντος, ακολουθήστε τις παρακάτω προφυλάξεις

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

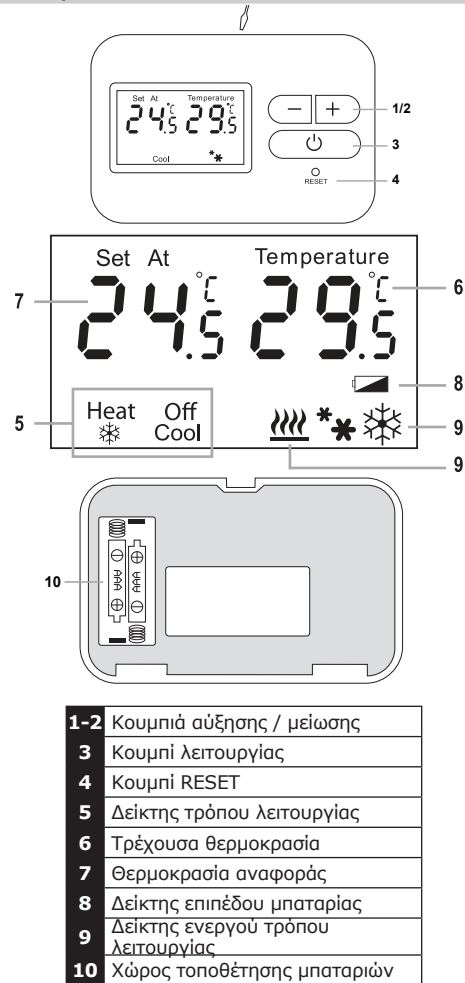
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά μπαταρίες με τις διαστάσεις και το βολτάζ που υποδεικνύονται.
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε συνδέσει τις μπαταρίες ακολουθώντας τις σωστές πολικότητες όπως υποδεικνύονται στη θήκη των μπαταριών. Η σύνδεση των μπαταριών με λάθος πολικότητα μπορεί να προκαλέσει βλάβες στο θερμοστάτη.
- Μην χρησιμοποιείτε τυπολογία διαφορετικών μπαταριών όπως για παράδειγμα μία αλκαλική και μία ψευδαργύρου άνθρακα, ή παλιές μπαταρίες μαζί με καινούργιες μπαταρίες.
- Σε περίπτωση που δεν χρησιμοποιήσετε το θερμοστάτη για ένα μεγάλο χρονικό διάστημα, αποσυνδέστε τον από τις συσκευές και αφαιρέστε τις μπαταρίες για να αποφύγετε ζημιές που μπορούν να προκληθούν από τυχόν διαρροές ή απώλειες υγρών από τις ίδιες τις μπαταρίες.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΘΕΡΜΟΣΤΑΤΗ

- Ο θερμοστάτης Avidsen είναι μόνο και αποκλειστικά για εσωτερική χρήση (κλειστοί χώροι, γκαράζ, είσοδοι κλπ), μην τον τοποθετείτε σε εξωτερικούς χώρους ή σε σημεία που είναι εκτεθειμένα άμεσα στη βροχή.
- Μην τον εγκαθιστάτε σε μέρη με υψηλό ποσοστό υγρασίας.
- Ο θερμοστάτης είναι σε θέση να λειτουργεί σε μία μόνο συσκευή. Η σύνδεσή με περισσότερες συσκευές σε μορφή καταρράκτη ή σε σειρά (για παράδειγμα μία θερμάστρα και ένα βεντιλατέρ) δεν εξασφαλίζει τη σωστή λειτουργία της διάταξης.
- Αποσυνδέστε το ρεύμα από την εγκατάσταση του σπιτιού πριν κάνετε τη σύνδεση με μία συσκευή.
- Προσέξτε την καλωδίωση για τη σύνδεση με την συσκευή και το ηλεκτρικό δίκτυο: μία λάθος σύνδεση ή μία μη αξιόπιστη θωράκιση των ηλεκτρικών καλωδίων μπορεί να προκαλέσει ζημιές στη διάταξη και να θέσει σε κίνδυνο την ασφάλεια του χρήστη.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: η εταιρία Smarthome Italia αναλλάσσεται από κάθε ευθύνη για ενδεχόμενες ζημιές που προκαλούνται από μη σωστή εγκατάσταση ή από χρήση της συσκευής διαφορετική από αυτήν που περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ



1-2	Κουμπιά αύξησης / μείωσης
3	Κουμπι λειτουργίας
4	Κουμπι RESET
5	Δείκτης τρόπου λειτουργίας
6	Τρέχουσα θερμοκρασία
7	Θερμοκρασία αναφοράς
8	Δείκτης επιπέδου μπαταρίας
9	Δείκτης ενεργού τρόπου λειτουργίας
10	Χώρος τοποθέτησης μπαταριών

ΠΕΡΙΧΟΜΕΝΟ

- 2 Βίδες
- 2 Τάκοι

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

- Κάντε 4 τρύπες στον τοίχο, προσέχοντας να τις κάνετε να συμπέσουν με τις 4 τρύπες στο καπάκι του θερμοστάτη.
- Εισάγετε τους τάκους στον τοίχο
- Ακουμπήστε το καπάκι στον τοίχο ευθυγραμμίζοντάς τον με τις τρύπες
- Εισάγετε τις βίδες μέσω των τρυπών στο καπάκι και στερεώστε τις με ένα κατσαβίδι

ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗ

- HEAT (Θέρμανση): ρυθμίστε τη θερμοκρασία πατώντας + ο -
- COOL (ψύξη): ρυθμίστε τη θερμοκρασία πατώντας + ο -
- OFF (Αντιπαγωτική λειτουργία): θα αρχίσει η θέρμανση όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι κάτω από 7° C

ΕΥΑΙΣΘΗΣΙΑ ΜΕΤΑΤΡΟΠΗΣ

- HEAT (Θέρμανση): Κρατήστε πατημένο + και - στη λειτουργία "HEAT" για 3 δευτερόλεπτα για να μπει στη διεπαφή ρύθμισης switching ευαισθησίας (σε 0.2 ~ 2). Πατήστε + ή - για να ρυθμίσετε την επιθυμητή τιμή, στη συνέχεια πατήστε \cup για να επιβεβαιώσετε.
- COOL (Ψύξη): Κρατήστε πατημένο + και - στη λειτουργία "COOL" για 3 δευτερόλεπτα για να μπει στη διεπαφή ρύθμισης switching ευαισθησίας (σε 0.2 ~ 2). Πατήστε + ή - για να ρυθμίσετε την επιθυμητή τιμή, στη συνέχεια πατήστε \cup για να επιβεβαιώσετε.
- OFF (αντιπαγωτική λειτουργία): Κρατήστε πατημένο + και - στη λειτουργία "OFF" για 3 δευτερόλεπτα για να μπει στη διεπαφή βαθμονόμησης της θερμοκρασίας "CAL" (σε -3 ~ +3). Πατήστε + ή - για να ρυθμίσετε την επιθυμητή τιμή, στη συνέχεια πατήστε \cup για να επιβεβαιώσετε.

RESET (ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ)

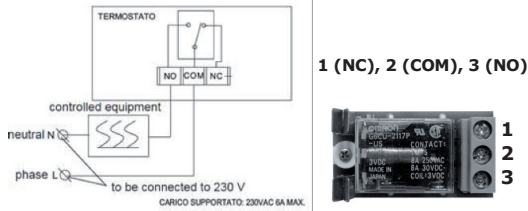
Πατήστε το κουμπι RESET (4) για 3 δευτερόλεπτα για να επαναφέρετε τις ρυθμίσεις στις εργοστασιακές τιμές.

ΟΠΙΣΘΟΦΩΤΙΣΜΟΣ

Ο οπισθοφωτισμός ενεργοποιείται πατώντας ένα οποιοδήποτε κουμπι και απενεργοποιείται σε περίπτωση που δεν υπάρχει καμία δραστηριότητα για 15 δευτερόλεπτα.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ

Στο πίσω μέρος του καπακιού του θερμοστάτη υπάρχει μία πλακέτα ακροδεκτών για την ηλεκτρική σύνδεση.



Το ρελέ εξόδου του θερμοστάτη διαθέτει τρία σημεία σύνδεσης χωρίς δυναμικό, δηλαδή αρ. 1 (NC)· Αρ. 2 (COM) και αρ. 3 (NO), τα οποία βρίσκονται κάτω από ένα εσωτερικό κάλυμμα στην εσωτερική πλευρά του πίσω πάνελ. Για τον έλεγχο της θέρμανσης, **συνδέστε τους δύο αγώγους σύνδεσης της διάταξης που θα ελέγξετε στους ακροδέκτες αρ. 3 (NO) και αρ. 2 (COM)**, δηλαδή στους κανονικά ανοιχτούς ακροδέκτες του ρελέ, ενώ οι δύο αγώγοι σύνδεσης του εξοπλισμού ψύξης πρέπει να συνδεθούν στους ακροδέκτες αρ. 2 (COM) και αρ. 1 (NC), δηλαδή στους κανονικά κλειστούς ακροδέκτες του ρελέ.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:

Είναι δυνατόν να συνδέσετε μόνο και αποκλειστικά μία συσκευή (θερμάστρα, βεντιλατέρ, λέβητα). Η σύνδεσή με περισσότερες συσκευές σε μορφή καταρράκτη ή σε σειρά (για παράδειγμα μία θερμάστρα και ένα βεντιλατέρ) δεν εξασφαλίζει τη σωστή λειτουργία της διάταξης. Μην συνδέετε τον χρονοθερμοστάτη με air condition/ κλιματιστικό.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Εύρος Ρυθμιζόμενης θερμοκρασίας : 5°C - 35°C (με αύξηση 0.5°C)
Εύρος θερμοκρασίας στην Οθόνη: 0°C - 40°C (με αύξηση 0.1°C)
οπισθοφωτισμός: πορτοκαλί
ικανότητα φορτίου: 6(2) A, 230 V

Μπαταρίες: DC 3V 2xAAA (δεν παρέχονται)
Ακρίβεια: ±1°C
Δείκτης επιπέδου εξαντλημένης μπαταρίας
Διαστάσεις 118x80x26 mm

ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Καθαρισμός και συντήρηση

- Για να καθαρίσετε το εξωτερικό περίβλημα, χρησιμοποιείτε απλά ένα μαλακό πανί ελαφρά βρεγμένο με νερό και τρίψτε γρήγορα

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μην χρησιμοποιείτε χημικά διαλυτικά για να καθαρίσετε το εξωτερικό περίβλημα καθώς θα μπορούσαν να προκληθούν ζημιές στα πλαστικά μέρη καθώς και στη λειτουργία του συναγερού.

ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ

Το προϊόν καλύπτεται από την νόμιμη εγγύηση του πωλητή 24 μηνών για ελαττώματα ως προς την συμμόρφωση όπως προβλέπεται από τα άρθρα 128 και επ. του Ν.Δ/τος υπ' αρ. 206/2005 (Καταναλωτικός Κώδικας).
ΠΡΟΣΟΧΗ: Η εγγύηση δεν ισχύει χωρίς την ταμειακή απόδειξη ή την φορολογική απόδειξη αγοράς. Η εγγύηση δεν καλύπτει τις ζημιές που προκαλούνται από αμέλεια, χτυπήματα και ατυχήματα διαφόρου είδους. Κανένα από τα εξαρτήματα αυτού του προϊόντος δεν πρέπει να ανοίγεται ή να επισκευάζεται, εκτός από την περίπτωση για την τοποθέτηση των μπαταριών ή την αντικατάστασή τους, από άτομα ξένα προς την εταιρία Smarthome Italia. Οποιαδήποτε επέμβαση στη συσκευή θα ακυρώσει την εγγύηση. Τεχνική Υποστήριξη: τηλέφωνο **02 97 27 15 98** Ωράρια: από τη Δευτέρα έως την Παρασκευή από 9:00-13.00 / 14.00-18:00

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΧΡΗΣΤΕΣ

σύμφωνα με το άρθρο 13 του Νομοθετικού Διατάγματος υπ' αρ. 151 της 25ης Ιουλίου 2005, "Εφαρμογή των Οδηγιών 2002/95/ΕΚ και 2003/108/ΕΚ, σχετικά με τη μείωση της χρήσης επικίνδυνων ουσιών στους ηλεκτρικούς και ηλεκτρονικούς εξοπλισμούς, καθώς και τη διάθεση των αποβλήτων".

Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου που υπάρχει επάνω στον εξοπλισμό ή στη συσκευασία του δείχνει ότι το προϊόν στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του πρέπει να συλλέγεται χωριστά από τα άλλα απόβλητα. Ο χρήστης θα πρέπει, ως εκ τούτου, να παραδώσει τον εξοπλισμό που έχει φθάσει στο τέλος της ζωής του στα κατάλληλα κέντρα διαφοροποιημένης συλλογής των ηλεκτρονικών και ηλεκτροτεχνικών αποβλήτων, ή να τον παραδώσει στο κατάστημα πώλησης κατά την αγορά ενός νέου εξοπλισμού ισοδύναμου τύπου, με αναλογία ένα προς ένα. Η κατάλληλη διαφοροποιημένη συλλογή για την πρόωξη του εξοπλισμού που έχει αποξηλωθεί για ανακύκλωση, για την διαχείριση και την συμβατή περιβαλλοντική διάθεση, συμβάλλει στην αποφυγή πιθανών αρνητικών συνεπειών στο περιβάλλον και στην υγεία και βοηθάει την επαναχρησιμοποίηση και/ή την ανακύκλωση των υλικών από τα οποία αποτελείται ο εξοπλισμός. Η αυθαιρέτη απόρριψη του προϊόντος από τον χρήστη επιφέρει την εφαρμογή των διοικητικών κυρώσεων που προσδιορίζονται στο Ν.Δ/μα υπ' αρ. 22/1997 (άρθρο 50 και ακόλουθα του Ν.Δ/τος υπ' αρ. 22/1977).